

**cAp**  
ACERO

# Metalito

Año 57 / N° 2216 / Talcahuano / Noviembre - Diciembre 2018



**Medio Ambiente:  
Inauguramos la primera planta de  
reciclaje de subproductos siderúrgicos  
de Latinoamérica**

Págs. 4 y 5

# ¿Qué hay para leer?

## Seguridad

Gerencia reconoció a los trabajadores que se destacaron por su aporte en el Libro de Novedades



## Comunidad

Variadas actividades para adultos y niños de nuestras comunidades vecinas se realizaron este fin de año



## Organización

Informamos cómo avanzan los dos sumarios sanitarios que la SEREMI de Salud inició en nuestra empresa



## Novedades

Festejando un nuevo aniversario

**Director responsable:**  
Rodrigo Briceño Carrasco

**Edición general y contenidos:**  
Carla Cantin Adriasola

**Diseño y diagramación:**  
Pamela Medina Cid

**Impresión:**  
Impresora Icaro Ltda.

[www.capacero.cl](http://www.capacero.cl)



## Un trabajo que deja huella

A fines de noviembre conmemoramos un nuevo aniversario de la inauguración de la Compañía Siderúrgica Huachipato. Y el 68º cumpleaños de nuestra querida empresa parece un momento propicio para la reflexión.

No debemos olvidar que Huachipato nace con el propósito de abastecer de acero al país para su desarrollo industrial, minero y de infraestructura. Que es concebida en su origen como una empresa estratégica para llevar a Chile al nuevo milenio como una nación moderna y con capacidad de autoabastecerse de elementos fundamentales para alcanzar su desarrollo. Y es desde este firme propósito-país que se comienza a forjar una cultura muy propia que genera una fuerte impronta en lo que es hoy el gran Concepción. Así, nace el huachipatino, una persona orgullosa de su trabajo pues sabe que lo que hace no es sólo un trabajo más.

A veces, la velocidad del día a día no nos deja tiempo para apreciar nuestra labor. Vamos a nuestro trabajo y al salir de él a los diferentes compromisos que tenemos en nuestra vida personal, y así, pareciera que olvidamos lo que realmente hacemos. Nuestros productos no sólo le agregan valor a nuestros clientes, sino que a toda una cadena de valor que se extiende más allá de las fronteras de Chile. Nuestras operaciones no son sólo algo que ocurre dentro de la cerca que nos delimita, sino que impactan y son visibles en el entorno en que estamos. Nuestra impronta también queda plasmada en instituciones como Artistas del Acero o el Club Deportivo Huachipato. Y nuestra cultura se reconoce en amplios sectores del país. Así, tenemos que ser conscientes de que a pesar de los cambios que hayamos vivido, de las crisis que hayamos superado o que estén por venir, Huachipato, y nuestro trabajo, seguirá siendo clave para el desarrollo del país y de las comunidades que nos rodean.

El período que nos toca vivir está lleno de grandes desafíos. Hemos ido cambiando nuestra visión históricamente focalizada en abastecer de acero al país, a abordar un mercado en que sobre el 20% de nuestros productos se exportan a distintos mercados de Latinoamérica. Es un hecho que el futuro próximo nos exige ser cada día más rigurosos en lo que hacemos. El estricto cumplimiento de los procedimientos de trabajo y la mejora continua de ellos no sólo nos permitirán llegar con calidad y oportunidad a los distintos mercados que hoy abordamos, o que podremos abordar, si no que, por sobre todas las cosas, nos permitirá cuidarnos entre nosotros, teniendo la seguridad que las personas son la primera prioridad de nuestro actuar.

Estoy confiado en que los desafíos que nos hemos planteado para el futuro los vamos a alcanzar trabajando juntos, pues contamos con un gran equipo de personas que siente que lo que hace no es sólo un trabajo más, sino un trabajo que deja huella. Un equipo que sabe que los 68 años de historia que tenemos nos comprometen con un gran futuro.

**Rodrigo Briceño C.**  
Gerente General de CAP Acero



## CAP Acero **inauguró** moderna planta de **reciclaje de residuos** y subproductos siderúrgicos

CAP Acero, junto a TMS Internacional y Diproinduca, inauguró el pasado 29 de noviembre una moderna planta de reciclaje de residuos y subproductos siderúrgicos.

Se trata de la primera Planta de Extrusión de Subproductos Siderúrgicos de Latinoamérica y su puesta en marcha se traducirá en positivos impactos productivos y medio ambientales. El alcalde de Talcahuano y el Seremi de Medio Ambiente participaron en el corte de cinta, entre otras autoridades locales, invitados especiales, representantes de las juntas de vecinos y trabajadores de CAP Acero.

La planta, ubicada al interior de nuestras instalaciones (Nave 208) produce un pellet aglomerado que se utiliza como materia prima alternativa en los Altos Hornos. Los pellets extruidos que se generan en este innovador proceso reemplazarán parcialmente la carga de hierro y unidades de carbón que requiere regularmente el Alto Horno.

Para la elaboración de estos pellets, la Planta de Extrusión de Subproductos Siderúrgicos utiliza una serie de subproductos del proceso de elaboración del acero, tales como coquecillo, laminilla, polvo de altos hornos, lodos de altos hornos y finos de mineral de hierro.





“Convertir nuestros residuos y subproductos en materia prima es una gran noticia. Este contrato que hemos hecho con TMS Internacional y Diproinduca va precisamente en la línea de consolidar en nuestra gestión los principios de la economía circular que apuntan a reducir, reusar y reciclar al máximo de nuestras posibilidades. Al contar con esta nueva instalación, pionera en Latinoamérica, podremos reciclar rápidamente residuos que antes, tal vez, habrían tenido que haber esperado más tiempo para su venta o uso en otra actividad”, señaló **Rodrigo Briceño**, Gerente General de CAP Acero.



**Filiberto Morales**, Vicepresidente Operaciones para América Latina de TMS Internacional: “Estamos muy optimistas con esta inversión que hemos realizado al interior de esta gran industria, pues sabemos que mediante esta tecnología (extrusión de subproductos) podemos dar un nuevo uso a algunos materiales que, de otra forma, podrían considerarse residuos.”



**Luis Grau**, Director Regional Sudamérica, Diproinduca: “Nuestra tarea será la de operar y mantener esta nueva planta y estamos muy entusiasmados. Acá en Huachipato se generan anualmente importantes cantidades de subproductos y otros materiales residuales del proceso de producción de acero, que mediante la operación de esta planta serán convertidos en un producto con valor que traerá beneficios ambientales importantes, en línea con la estrategia de reciclaje de CAP Acero.”



**Henry Campos**, Alcalde de Talcahuano: “Quiero agradecer el trabajo de CAP Acero. Vemos que han internalizado dentro de sus procesos el cuidado de la comuna. Les doy las gracias por ese trabajo. Y la planta que se inaugura hoy demuestra que hay responsabilidad con una gestión en materia de productividad, pero que también tiene un efecto colateral, que es el mayor, y que es proteger nuestro medio ambiente. Y ustedes hacen hoy un aprovechamiento de estos recursos, lo que va permitir mantener un desarrollo sostenible en el tiempo de esta compañía, generando trabajos de calidad y beneficiando a nuestra ciudad.”



# Reconocimiento a **Reportes Destacados** del tercer trimestre

El pasado 13 de noviembre se premió a los tres trabajadores que contribuyeron con su aporte en el Libro de Novedades y fueron seleccionados como “Reportes de Incidentes Destacados” del tercer trimestre de 2018. “Para la empresa los reportes de incidentes son la fuente principal de información para ir mejorando constantemente sus procesos y procedimientos. Éstos nos permiten evitar accidentes, daños a equipos y, lo más importante, cuidar la seguridad de todas las personas que aquí trabajamos. Los felicito y les agradezco su contribución, pues ustedes demuestran la actitud que queremos ver reflejada en toda la organización”, señaló Rodrigo Briceño, Gerente General, durante la ceremonia de premiación.



Julio 2018

**Jonathan Espinoza González**  
Unidad Acería y Colada Continua

“No me esperaba este premio, pero ha sido bien beneficioso, pues gracias a este reporte se mejoró una faena de nuestra área. Contribuimos con un granito de arena para que todo ande mejor.”



Agosto 2018

**Sergio Pineda Ceballos**  
Laminador de Barras Rectas

“Es un incentivo para seguir progresando y seguir haciendo reportes que ayuden. El premio es para todo mi equipo.”



Septiembre 2018

**Iván Parra Aguilera**  
Unidad Acería y Colada Continua

“Uno se siente contento y agradecido de este reconocimiento. Si bien es parte de nuestro trabajo reportar las condiciones inseguras, uno se siente bien de que haya trascendido este aporte. Lo veo como un premio para todo mi equipo.”

## Estudiantes en práctica 2019

50 estudiantes ingresaron a la empresa el pasado 2 de enero a realizar su práctica profesional.

La mayor parte de ellos estudia algún tipo de ingeniería civil o de ejecución. Pero los hay también de carreras como diseño industrial, contador auditor y diversas carreras técnicas.

**¡Bienvenidos!**

**¡Les deseamos a todos una excelente experiencia en Huachipato!**



# CAP Acero presenta **aceros de mayor resistencia en** Congreso de Ingenieros Estructurales



Dentro de los pilares estratégicos de CAP Acero está la diversificación de productos, orientándose a contar con una cartera de productos de mayor valor agregado. Este desafío también se extiende a los *commodities*, como la barra de refuerzo de hormigón que se usa en la construcción.

Con el objetivo de dar a conocer estos nuevos productos, de mayor valor agregado, recientemente la empresa participó en el Congreso de la Asociación de Ingenieros Civiles Estructurales de Chile, AICE, realizado en Puerto Varas.

En la oportunidad el Gerente de Negocios de Construcción de CAP Acero, Luis Alberto Castro, realizó una exposición muy completa para poner al día a ingenieros estructurales, calculistas, empresas constructoras y mandantes sobre las nuevas barras de acero de mayor resistencia que produce CAP, y así mostrar que en el llamado “fierro de construcción” también está presente la innovación de la empresa.

“El uso de estos nuevos productos de acero que hemos desarrollado puede permitir ahorros en la construcción que van entre un 20 y 30%, con respecto a la barra de acero de uso normal. Esta información se sustenta en un trabajo muy serio que realizamos en conjunto con la Cámara Chilena de la Construcción, en la Mesa de Productividad, donde llegamos a estos valores”, aseguró el ejecutivo.

Durante su exposición Luis Alberto Castro amplió detalles sobre estos aceros de mayor resistencia, destacando que permiten construir en forma más eficiente, pues su uso asegura una disminución en varios ámbitos: en costos y tiempos, en la cantidad de acero requerida, en mano de obra, en transporte y en la probabilidad de accidentes, entre otras. Un buen ejemplo de su aplicación, puntualizó el Gerente de Negocios de Construcción, son los trabajos de construcción del Puente Canal del Chacao, que unirá el continente con la Isla de Chilóe, en la X Región.

Un aspecto fundamental para los calculistas es que el acero esté certificado bajo una norma chilena. Al respecto, durante la exposición se explicó que se creó en el INN una comisión para modificar la actual norma Chilena NCh204. “La semana pasada se aprobó en esta comisión la incorporación de aceros de mayor resistencia, y eso es una muy buena noticia para la construcción en Chile”, señaló Castro y agregó: “Para los ingenieros calculistas también es importante la norma de diseño. Y en este caso contamos con la NCh430 que se basa en una norma americana, el ACI 318. Este código de diseño fija algunas restricciones de uso a las barras de acero en algunos elementos constructivos, pero a contar del próximo año tendremos una nueva versión del ACI 318 que reconoce el uso de estas barras de mayor resistencia.”



Luis Alberto Castro,  
Gerente de Negocios  
de Construcción de  
CAP Acero.

Prevención:

## IST reconoció a organizaciones adherentes por su compromiso con el cuidado de la vida



Con la destacada exposición de Julio Olalla, presidente de Newfield Network, escuela líder en el mundo en la formación de coaches, IST realizó a fines de noviembre la Distinción Anual en Prevención 2018.

En esta ceremonia se reconoció a personas y entidades que se han destacado por su compromiso con el cuidado de la vida y la seguridad de sus colaboradores, reflejado en sus resultados y aportes en la prevención de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.

“No es posible un real cambio en la cultura de las organizaciones si no se aborda simultáneamente la transformación personal de sus miembros y los valores que fundan la convivencia al interior de estas organizaciones”, señaló Julio Olalla durante la ceremonia.

El gerente general del Grupo CAP, Erick Weber, fue distinguido con el Premio Fundadores, por su destacado compromiso con el cuidado de la vida en los más de 40 años de trayectoria en la Compañía Minera del Pacífico. “Todas las empresas que Erick ha liderado en su trayectoria profesional recibieron importantes reconocimientos por la destacada gestión preventiva desarrollada en materias de seguridad y salud, reflejado en sus índices de accidentabilidad, lo cual sin duda, es fruto de su destacado liderazgo y preocupación en el cuidado de la vida de las trabajadoras y trabajadores”, destacó el presidente del Directorio del IST, Rodolfo García, al entregarle el Premio Fundadores 2018.

En la ocasión también fue distinguido el Comité Paritario de Higiene y Seguridad de CAP Minería, Planta Magnética.



## ¡Démole la bienvenida al Proyecto Darwin!

### ¿Qué es?

Es un importante proyecto de evolución digital que estaremos implementando en todas las empresas del Grupo CAP, a partir de marzo del presente año. Proyecto Darwin es parte de un proceso de evolución digital, siendo el paraguas en el que se incluye la actualización de los siguientes módulos: SAP 4/Hana, Empleado Central y EHSM (salud y seguridad ocupacional).

### ¿Su objetivo fundamental?

Poner a disposición herramientas tecnológicas de gestión, que permitirán realizar tareas de manera más expedita, automáticas y en línea.

### ¿Por qué Darwin?

Darwin es el padre de la teoría de la evolución, la que se sustenta en la adaptación de los seres vivos a las nuevas condiciones del ambiente. El proceso de evolución digital que estamos llevando a cabo se vincula a cómo las personas -y los sistemas- se adecúan a los nuevos requerimientos de mercado y a la explosión tecnológica. Como compañía, debemos desarrollar nuevas capacidades en nuestras personas, saber adaptarnos y continuar evolucionando.

Y tú... ¿estás preparado para la evolución digital?

*¡Súmate!*





## En Seremi de Salud **Sumarios sanitarios en proceso**

**Durante el mes de octubre de 2018 la SEREMI de Salud inició dos sumarios sanitarios a nuestra empresa. Aquí informamos en qué está cada uno de estos procesos de investigación.**

### **Caso Hospital Higueras**

A principios de octubre la SEREMI de Salud de Talcahuano inició un sumario sanitario para investigar una posible infracción al Decreto Supremo 144/61 del Ministerio de Salud -que establece normas para evitar emanaciones o contaminantes- en relación al episodio de “emanación de olores” ocurrido en el Hospital Higueras de Talcahuano. Este episodio provocó alarma en la comunidad y derivó en la evacuación del recinto hospitalario. CAP Acero entregó todos los antecedentes solicitados a la SEREMI de Salud. En ellos se informó que en la fecha del evento la empresa estaba operando en condiciones de absoluta normalidad, sin episodios que pudiesen relacionarse con la emergencia ocurrida en el Hospital Higueras.

“Estamos muy tranquilos, pues los antecedentes presentados a la autoridad de salud demuestran que no hubo condiciones anormales de operación que pudiesen implicar alguna responsabilidad por parte de CAP Acero en este episodio”, comentó Pablo Pacheco, Gerente de Sustentabilidad y Personas, y agregó: “La compañía está confiada en que los antecedentes entregados permitirán al fiscalizador aclarar nuestra nula participación en este episodio ambiental y se determine el sobreseimiento definitivo de CAP Acero, por no asistirle responsabilidad alguna en los hechos investigados.”

### **Caso “Explosión” en Acería**

La madrugada del 25 de octubre se sintió un fuerte ruido en CAP Acero y sus alrededores. Ello se debió a una reacción ocurrida durante el proceso de enfriamiento de escoria tras

ser vaciada en un foso con humedad, en el proceso de Acería y Colada Continua.

Por este evento la SEREMI de Salud de Talcahuano inició un sumario a CAP Acero en el que le pidió a la empresa informar las causas de lo ocurrido y las medidas de control que se implementarán para prevenir nuevos eventos de esta naturaleza. CAP Acero aportó lo solicitado y se encuentra desarrollando las medidas comprometidas, las que corresponden a mejoras en la velocidad de vaciado de escoria y en el control de la adición de agua durante el enfriamiento.

Al cierre de esta edición no había novedades por parte de la SEREMI de Salud en relación a estos dos sumarios.

### **¿Qué és?**

Un sumario sanitario es un procedimiento administrativo por el cual la Autoridad Sanitaria, SEREMI de Salud, haciendo uso de su facultad o potestad fiscalizadora, investiga y constata hechos que puedan configurar infracción a la normativa sanitaria (representada por el Código Sanitario, Reglamentos, Decretos y Resoluciones que lo complementan), sancionándolos a través de una resolución denominada “sentencia”, mediante la cual se aplica la sanción sanitaria que corresponda, en contra de aquellas personas naturales o jurídicas que resulten responsables de ello. En caso de no acreditarse la infracción o la responsabilidad de quién participó en los hechos se le sobresee o absuelve.

Encuestas ISTAS 21:

# Bajo índice de riesgo psicosocial se registró en CAP Acero



Una mejora en prácticamente todas las dimensiones evaluadas se obtuvo de la aplicación del Cuestionario SUSESO/ISTAS 21 en CAP Acero. La encuesta, realizada en agosto de 2018, forma parte del Protocolo de Vigilancia de Riesgo Psicosocial elaborado por el Ministerio de Salud, que tiene por objetivo medir la existencia y magnitud de factores relacionados con los riesgos psicosociales dentro de las organizaciones.

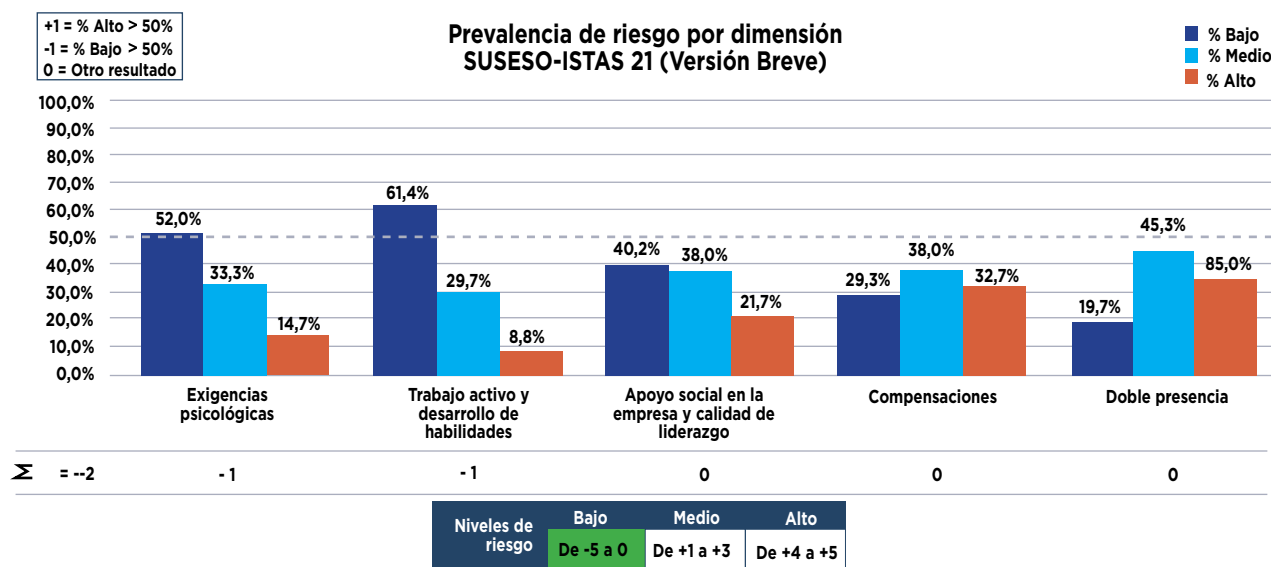
En total se recibieron 812 encuestas – que fueron respondidas en forma cien por ciento confidencial- con lo que la muestra alcanzó al 93% de los trabajadores de Huachipato. El resultado global fue de -2, lo que sitúa a CAP Acero dentro del rango de nivel de riesgo bajo (de 0 a -5) y confirma un notorio avance respecto del resultado obtenido en 2015, que fue de +1 (nivel de riesgo medio).

“Este resultado nos dice que la salud psicosocial de la planta está en muy buen estado, con un riesgo muy bajo, y por ende tenemos que estar tranquilos pues nos tocará reevaluar este índice recién dentro de cuatro años más (2022). Pero lo que definimos dentro del Comité de Riesgos Psicosociales es que vamos a aplicar una encuesta similar a ésta antes de esos cuatro años, idealmente todos los años, para ir monitoreando este importante indicador”, señala Juan Carlos Ponti, Superintendente de Acería y Colada Continua, y quien lidera el Comité de Riesgos Psicosociales de CAP Acero.

## ¿Cómo se explica el resultado?

De acuerdo al análisis que hace el ejecutivo son varios los factores que han incidido en la mejora en cada una de las cinco dimensiones evaluadas por el cuestionario de la Superintendencia de Servicio Social: exigencias psicológicas; trabajo activo y desarrollo de habilidades; apoyo social en la empresa y calidad de liderazgo; compensaciones; y doble presencia.

“Las condiciones de la empresa hoy son muy distintas a lo que teníamos hace tres años. Hoy, por ejemplo, tenemos proyectos en marcha y eso mejora bastante la motivación y la sensación de proyección, especialmente con el proyecto del Alto Horno 2 y otros proyectos menores, o renovaciones de equipos, lo que significa que la Compañía tiene una visión de futuro. Vemos también que los trabajadores dejaron de tener miedo de perder su empleo, sienten una mayor estabilidad laboral y eso mejora el clima de trabajo”, comenta Ponti. Por último, menciona otros dos factores que a su juicio influyen positivamente en este resultado: “Las buenas relaciones entre la empresa y los sindicatos y que los trabajadores ven que Huachipato les ofrece espacios de crecimiento profesional y, además, que hay un importante enfoque en la seguridad laboral.”



# Celebrando los 68 años... de CAP Acero!

Con un almuerzo “especial”, preparado con mucha dedicación por la empresa Aramark, se celebró el viernes 23 de noviembre el 68º aniversario de CAP Acero en el Casino Central y también en los Comedores Departamentales. Aprovechando esta ocasión, y ante un casino más lleno que lo habitual, el Gerente General Rodrigo Briceño expresó algunas palabras, reflexionado en torno a lo que significa esta fecha.



## Premio Aporte a la Gestión de Seguridad

Además, durante el almuerzo tuvo lugar la premiación anual de seguridad. Este año se instauró un reconocimiento para quienes se destacan en las buenas prácticas de seguridad laboral. Se trata del premio “Aporte a la Gestión de Seguridad”, que este año recayó en dos trabajadores: Adolfo Horstmeier Cid, quien se desempeña en la Unidad de Acería-Colada Continua; y Mario Santander Ansiani, trabajador de la Unidad Producción Primaria, quien además es integrante del Comité Paritario de CAP Acero.



# Actividades con la Comunidad



## Los niños corren

25 niños de nuestras comunidades vecinas disfrutaron compartiendo con más de 500 niñas y niños de diferentes comunas de la Provincia de Concepción en la actividad “Los niños corren” que se realizó en el Barrio Cívico de Concepción.



2 de diciembre

Con apoyo de Artistas del Acero:

## Formando a las nuevas audiencias

La Escuela Libertad E-492, el Centro Laboral Polivalente Alonkura y el Jardín Infantil Arenal - todas unidades educativas de las comunidades de

Libertad y Gaete- participaron del programa Chile Celebra, realizado en alianza con Artistas del Acero durante el segundo semestre de 2018. El programa preparó a los niños en cómo ser espectadores de las diferentes expresiones artísticas, como teatro, música de cámara, canto coral y danza.



Participaron 250 niños y adultos

## Vecinos en recorrido por la empresa

Un grupo de 48 vecinos de los sectores Libertad y Gaete disfrutaron de una interesante visita a nuestra empresa y luego al sector de los humedales.



19 de diciembre

## Bazar Navideño

18 vecinos y vecinas de los sectores Libertad y Gaete expusieron sus artesanías y manualidades en el ya clásico “Bazar Navideño”, que tuvo lugar en el Casino Central de la empresa. Los trabajadores pudieron comprar aquí algunos regalitos para las fiestas de fin de año.



13 y 14 de diciembre



Irene Vásquez junto a su nieto Nicolás Granados.

**Irene Vásquez:** “He vivido toda mi vida en Gaete y trabajé como secretaria a comienzos de los años ‘70 para Sigdo Koppers, acá dentro de Huachipato. Está muy cambiado y con mucho más verde y este sector de los humedales es muy bonito. Es emocionante estar nuevamente en Huachipato”

**Nicolás Granados:** “No conocía Huachipato y me parece interesante lo que sucede acá, no es como se ve de afuera. Es bueno que nos inviten a conocer esta empresa que parece una ciudad y se ve que se preocupan por el medio ambiente.”